

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

61. Jahrgang

28. Kalenderwoche

Donnerstag, 9. Juli 2026

Nummer 28

Startschuss ist gefallen

Spatenstich für neue Mühlbachbrücke und Radweg zwischen Welschingen und Weiterdingen

Hegau. Mit einem feierlichen Spatenstich wurde am 6. Juli der Startschuss für ein bedeutendes Infrastrukturprojekt in der Region gegeben: Der Neubau der Brücke über den Mühlbach sowie die Anlage eines neuen Radwegs zwischen Welschingen und Weiterdingen haben offiziell begonnen. An dem Termin nahmen unter anderem die Bürgermeister Frank Harsch (Engen) und Holger Mayer (Hilzingen) sowie Karl Kleemann, Abteilungsleiter Mobilität, Verkehr und Straßen beim Regierungspräsidium Freiburg, teil. Im Rahmen des Projekts wird die bestehende Natursteinbogenbrücke aus den 1950er-Jahren durch eine moderne kombinierte Straßen- und Radwegbrücke ersetzt. Parallel dazu entsteht ein rund 2,4 Kilometer langer Radweg zwi-



Noch stehen die Beteiligten auf einer alten Natursteinbrücke. Bald wird sie durch eine moderne kombinierte Straßen- und Radwegbrücke ersetzt.

schen Welschingen und Weiterdingen. Damit wird eine wichtige Lücke im regionalen Radwegenetz geschlossen. Nach Fertigstellung des Projekts wird es möglich sein, den Landkreis Konstanz von Gailingen bis Engen durchgehend

auf Radwegen zu durchqueren. Dies stellt einen wichtigen Beitrag zur Förderung des Radverkehrs und einer nachhaltigen Mobilität in der Region dar. Das Investitionsvolumen beträgt rund zwei Millionen Euro. Die Fertigstellung der Bauarbeiten ist für Ende 2026 vorgesehen.

Bürgermeister Holger Mayer zeigte sich erfreut über den Beginn der Bauarbeiten und die Umsetzung des lange geplanten Vorhabens:

„Ich freue mich sehr, dass dieses wichtige Projekt nach rund 25 Jahren Planung nun endlich umgesetzt wird. Die neue Brücke und der Radweg bedeuten einen echten Gewinn für die Verkehrssicherheit und die Lebensqualität in unserer Region. Besonders denke ich dabei auch an den

ehemaligen Ortsvorsteher Egon Schmieder, der sich über viele Jahre hinweg mit großem Engagement für dieses Vorhaben eingesetzt hat. Es ist schön zu sehen, dass dieses Projekt nun Realität wird.“

Die Gemeinde Hilzingen begrüßt die Umsetzung dieses wichtigen Vorhabens, das die Verkehrssicherheit verbessert und die Attraktivität des Radverkehrs weiter stärkt.

Verkehrshinweis: Aufgrund der Bauarbeiten ist die Landesstraße L 190 zwischen der Randenstraße in Welschingen und dem Ortsausgang Weiterdingen für die Dauer der Maßnahme voll gesperrt. Die Umleitung erfolgt über Hilzingen (L 190 und B 314). Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer werden um Verständnis gebeten.



Karl Kleemann, Abteilungsleiter Mobilität, Verkehr und Straßen beim Regierungspräsidium Freiburg (links) freut sich, dass der Landkreis Konstanz nun bald von Gailingen bis Engen auf Radwegen befahrbar ist.

Bilder: Gemeindeverwaltung Hilzingen

Unsere Jubilare

13. Juli 2026

- **75 Jahre:** Johann Straub, Churfürstenstr. 23, Hilzingen
- **75 Jahre:** Hans-Peter Lorenz, Hauptstr. 6, Hilzingen
- **85 Jahre:** Manfred Schmidt, Hauptstr. 99, Hilzingen

14. Juli 2026

- **70 Jahre:** Dagmar Heitz, Binninger Str. 2, Weiterdingen
- **70 Jahre:** Anita Grahl, Barzheimer Str. 12, Schlatt a.R.

15. Juli 2026

- **70 Jahre:** Udo Piccolini, Hinter Bühl 7, Hilzingen

Freiwillige Feuerwehr Probenplan KW 28

Gesamtwehr

Freitag, 10. Juli, bis Sonntag, 12. Juli, Kreisfeuerwehrtag Eigeltingen

Weiterdingen

Montag, 13. Juli, Probe, 20 Uhr

Riedheim

Donnerstag, 16. Juli, Probe, 20 Uhr

Jugendfeuerwehr

Mittwoch, 15. Juli, Probe, 18:30 Uhr

Apothekennotdienst

Fr 10.07.

- **Stadt-Apotheke Tengen**, Marktstr. 7

Sa 11.07.

- **City-Apotheke Engen**, Breitestr. 8

So 12.07.

- **Scheffel-Apotheke Radolfzell**, Haselbrunnstr. 48

Mo 13.07.

- **Viola-Apotheke Volkertshausen**, Bärenloh 3

Di 14.07.

- **Christophorus-Apotheke Engen**, Bahnstr. 3

Mi 15.07.

- **Sonnen-Apotheke Radolfzell**, Hegastr. 21

Do 16.07.

- **Apotheke Dr. Vetter Stockach**, Tuttlinger Str. 7

Fr. 17.07.

- **Höri-Apotheke Öhningen-Wangen**, Hauptstr. 53

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/002283



Abfuhrtermine

■ **Fr 10.07.2026**

Biomüll

■ **Fr 17.07.2026**

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzvhegau.de

Bekanntmachung

Hilzingen, 06.07.2026

Einladung

Zur öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am

**Dienstag, 14. Juli 2026, um 19:30 Uhr,
im Rathaus Ratssaal, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen,**

laden wir die Öffentlichkeit hiermit ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Vorlage und Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 09.06.2026
3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 09.06.2026
4. Ausscheiden und Nachrücken aus bzw. in den Gemeinderat
 - Formelle Feststellung des Ausscheidens
 - Feststellung über das Nachrücken der Ersatzperson
 - Feststellung zur Wählbarkeit und dem Nichtvorliegen von Hinderungsgründen bei der Ersatzperson
5. Verpflichtung von Frau Corinna Riegger als nachrückende Gemeinderätin
6. Beratung und Beschlussfassung über die Besetzung der beschließenden Ausschüsse
7. Ortskernsanierung Hilzingen
Überplanung „Areal Klostersgasse“
 - Beschlussfassung zur weiteren Vorgehensweise
 - Vorberatung planungsrelevanter Eckdaten
8. Bebauungsplan „Lange Breite - Zelg Westenberg“, Gemarkung Riedheim
 - a) Behandlung der eingegangenen Stellungnahmen
 - b) Satzungsbeschluss Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften
9. Änderung der Hauptsatzung
 - Beratung und Beschlussfassung über die Satzung zur Änderung der Hauptsatzung
10. Vollzug des Haushaltsplanes 2026 - 2. Quartalsbericht
11. Festsetzung der Elternbeiträge für die Kindertagesstätten der Gemeinde Hilzingen für die Jahre 2027 und 2028
12. Jubiläum 25 Jahre Gemeindepartnerschaft mit Lizzano in Belvedere: Partnerschaftswochenende
 - Abschlussbericht und Kostenübersicht
13. Genehmigung von Spenden
14. Bekanntgaben der Verwaltung
15. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
16. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen

Holger Mayer
Bürgermeister

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Telefon: 0 77 33 996 594-5660
Fax: 0 77 33 996 594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

LEADER vor Ort und digital

Einladung zu offenen Sprechstunden

Hegau. Die EU-kofinanzierte LEADER-Förderung bietet vielfältige Chancen zur Weiterentwicklung des ländlichen Raums. Vereine, Unternehmen, Privatpersonen und Kommunen im Aktionsgebiet Westlicher Bodensee können für unterschiedlichste Projekte attraktive Zuschüsse erhalten. Die aktuelle LEADER-Förderperiode (2023 bis 2027) nähert sich ihrer Schlussphase. Der kommende Projektauftrag bietet die Chance, Projektideen noch in der laufenden LEADER-Förderperiode auf den Weg zu bringen und eine Projektbewerbung in der Geschäftsstelle einzureichen. Ob und in welchem Umfang weitere Projektaufträge im Anschluss möglich sein werden, steht derzeit noch nicht fest. Passend zum bevorstehenden Projektauftrag über den Sommer, lädt das Regionalmanagement der LEADER-Aktionsgruppe Westlicher Bodensee erneut zu offenen Sprechstunden ein. Dort können Interessierte ihre Projektideen unverbindlich mit den Regionalmanagerinnen Sandra Gerspacher und Lena Wenzel besprechen und sich über den Weg von der Idee bis zum förderfähigen Projekt beraten lassen. Man kann die Regionalmanagerinnen zu folgenden Terminen vor Ort antreffen, im: **Rathaus Eigeltingen:**

Mittwoch, 22. Juli, von 15 bis 17 Uhr. **Historischer Ratssaal, Überlingen:** Dienstag, 4. August, von 9 bis 12 Uhr. **Rathaus Hilzingen:** Dienstag, 19. August, von 10 bis 12 Uhr. Es ist keine Anmeldung nötig. Man kann gerne einfach im Laufe der Sprechstunden vorbeischauen.

Ergänzend wird es zwei digitale Sprechstunden zu folgenden Terminen geben: Donnerstag, 16. Juli, um 10 Uhr und am Mittwoch, 26. August, um 14 Uhr.

Die Zugangslinks zu allen digitalen Sprechstunden (ohne Voranmeldung) ist auf der Website des Vereins LEADER Westlicher Bodensee www.leader-westlicher-bodensee.de unter Info & Services/Termine zu finden.

Eine Übersicht der 26 Gemeinden, welche die LEADER-Gebietskulisse Westlicher Bodensee bilden sowie die bisher ausgewählten LEADER-Projekte, sind auf der Website des Vereins zu finden. Projektbewerbungen können laufend vorbereitet werden, ganz unabhängig davon, ob gerade ein Projektauftrag läuft.

Gern steht das Regionalmanagement auch für individuelle Beratungstermine zur Verfügung. Dazu meldet man sich in der Geschäftsstelle (E-Mail info@leader-westlicher-bodensee.de, Tel. 07771 916244-4/5).

Burg-Festival

Jugendmusikschule lädt auf die Burg Riedheim ein



Schüler beim Euro-Musique 2026 in Rust.

Bild: Fodor

Hegau. Am Freitag, 17. Juli, und am Samstag, 18. Juli, lädt die Jugendmusikschule Westlicher Hegau herzlich in die Burg in Riedheim ein. „Freuen Sie sich auf ein unvergessliches Erlebnis mit tollen Klängen und verschiedenen Ensembles, die Sie verzaubern werden“, so die Musikschule. Im Rahmen dieses Festivals werden am Freitagabend die Preisträger Urkunden der

Jungmusiker-Leistungsabzeichen in Bronze und Silber verliehen. Geehrt werden auch die Preisträger vom Regionalwettbewerb Jugend musiziert. Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt.

Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. Die Jugendmusikschulmitarbeiter und die Schüler freuen sich über viele Besucher.

Programm

Freitag, 17. Juli

17:30 Uhr Warm-up kulinarische Einstimmung
18 Uhr Fresh-Wind, Oboen-Ensemble, Schlagzeug-Ensemble, Big Band Soundblaster, Leitung: Árpád Fodor

Samstag, 18. Juli

14 Uhr Warm-up kulinarische Einstimmung
14:30 Uhr Kinderchor Sing-sala-bim, Blockflöten-Ensemble, Irish-Folk-Ensemble, Flötissimo, Streichorchester

Freiwillige Feuerwehr Hilzingen Leistungswettkämpfe 2026 am Kreisfeuerwehrtag in Eigeltingen

Im Rahmen des diesjährigen Kreisfeuerwehrtages in Eigeltingen vom 10. bis 12. Juli finden wieder die Leistungswettkämpfe der Feuerwehren statt. Die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen ist mit insgesamt vier Wettkampfgruppen angemeldet. Zu folgenden Zeiten werden am Samstag, 11. Juli, die Leistungsabzeichen abgenommen:

Medaille: 11:20 Uhr auf Bahn 2
Gold: 14:50 Uhr auf Bahn 2
Bronze: 16:10 Uhr und 17 Uhr auf Bahn 1

Außerdem legt die Jugendfeuerwehr am Sonntag, 12. Juli, zum ersten Mal das Leistungsabzeichen Jugendflamme Stufe 2 ab.

Die Wettkampfgruppen würden sich über zahlreiche Besucher aus Hilzingen und den Ortsteilen freuen.



Bei schönstem Sonnenschein

Haus- und Gartenverein auf Tour zwischen
Barock, Bodensee und Alpenpanorama



Die Mitglieder des HGV genossen den Schatten und die schönen Anlagen beim Ausflug nach Bad Schussenried.
Bild: HGV Hilzingen

Hilzingen. Bei schönstem Sonnenschein und hochsommerlichen Temperaturen führte der diesjährige Jahresausflug des Haus- und Gartenvereins am 20. Juni zahlreiche Mitglieder und Gäste auf eine abwechslungsreiche Reise durch Oberschwaben bis an den Bodensee. Unmittelbar nach der Abfahrt begrüßte Vorstandsmitglied Otto Prutscher die Mitglieder und Gäste herzlich und stimmte sie mit einem ausführlichen Überblick auf den bevorstehenden Ausflugstag ein. Die Fahrt führte zunächst durch die reizvolle Hegaulandschaft und durch die abwechslungsreiche oberschwäbische Landschaft, bis die Reisegruppe schließlich Bad Schussenried erreichte.

Nach einem gemütlichen Frühstück - das liebevoll vorbereitet und im schattigen Park der Klosteranlage genossen wurde - stand die Besichtigung des Klosters auf dem Programm. Das Prämonstratenserklster wurde im Jahr 1183 gegründet und entwickelte sich über Jahrhunderte zu einem bedeutenden geistlichen und kulturellen Zentrum Oberschwabens. Seine Blütezeit erlebte das Kloster im Barock, als zahlreiche Ge-

bäude neu errichtet oder prachtvoll ausgestaltet wurden. Besonders beeindruckt zeigten sich die Teilnehmer vom berühmten Bibliotheksaal, der als Meisterwerk des süddeutschen Barock gilt. Während der fachkundigen Führung erfuhren die Besucher viel über das Leben der Chorherren, die Geschichte des Klosters sowie die Bedeutung der Abtei für die Region. Auch die Säkularisation zu Beginn des 19. Jahrhunderts, die das Ende des klösterlichen Lebens bedeutete, wurde anschaulich erläutert. In den folgenden Jahrzehnten erfuhr die weitläufige Klosteranlage verschiedene Nutzungen. So wurden Teile der Gebäude zeitweise als Heil- und Pflegeanstalt für psychisch kranke Menschen genutzt. Heute beherbergt die Anlage kulturelle Einrichtungen und erinnert an ihre wechselvolle, mehr als 800-jährige Geschichte.

Anschließend führte die Reise entlang der Oberschwäbischen Barockstraße weiter in das österreichische Bregenz. Die abwechslungsreiche Landschaft und die zahlreichen historischen Bauwerke entlang der Strecke boten viele interessante Eindrücke. In Bregenz angekommen, ge-

nossen die Teilnehmer eine entspannte und erfrischende zweistündige Schifffahrt auf der MS München nach Friedrichshafen. Während der Überfahrt präsentierten sich herrliche Ausblicke über den Bodensee bis hin zum Schweizer Ufer und auf das eindrucksvolle Panorama der Alpen.

In Friedrichshafen wurde die Reisegruppe wieder vom Bus abgeholt und fuhr weiter nach Nenzingen, wo ein leckeres gemeinsames Abendessen im Restaurant „Schöneberger Hof“ den äußerst gelungenen Ausflugstag abrundete. Nach dem Abendessen trat die Gruppe die Rückfahrt nach Hilzingen an. Alle Teilnehmer kamen wohlbehalten und voller schöner Eindrücke zurück. Ein besonderer Dank galt Ingrid und Otto Prutscher, die den Jahresausflug mit großem Engagement organisiert und vorbereitet hatten. Von der sorgfältigen Planung bis hin zur reibungslosen Durchführung des gesamten Tages trugen sie maßgeblich zum Gelingen des Ausflugs bei. Die Vorstandschaft des Haus- und Gartenvereins freut sich schon jetzt auf weitere vielfältige und abwechslungsreiche Unternehmungen.

Gemeindeeigene Hallen Schließung während Sommerferien

Hilzingen. Während der bevorstehenden Sommerferien bleiben die gemeindeeigenen Hallen für den Sportbetrieb und für Veranstaltungen von Samstag, 1. August, bis einschließlich Montag, 31. August, geschlossen.

Die Schließung betrifft die Hegau-Hallen Hilzingen, die Aula der Peter-Thumb-Schule Hilzingen, die Turnhalle Duchtlingen, die Alpenblickhalle Schlatt am Randen, die Hohenstoffelhalle Binningen, die Wiesentalhalle Weiterdingen und die Burghalle Riedheim. Die Gemeindeverwaltung bittet um Verständnis und Beachtung.

SV Schlatt a. R. Frühschoppen

Schlatt a.R. Der SV Schlatt am Randen lädt am 19. Juli zum Bayerischen Frühschoppen am Sportplatz ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgt der MV Schlatt am Randen. Beginn ist 10:30 Uhr. Der SV Schlatt freut sich über viele Besucher.

Kriminalpolizei Übung in Hilzingen

Hilzingen. Am Mittwoch, 15. Juli, führt die Kriminalpolizei auf dem Gelände des Feuerwehrgerätehauses Hilzingen eine ganztägige Übung durch. Die Übung beginnt gegen 9 Uhr und findet sowohl auf dem Gebäude als auch auf Außenflächen des Feuerwehrhauses statt.

Im Rahmen der Übung werden mehrere Einsatzfahrzeuge sowie Kräfte der Kriminalpolizei, des Landeskriminalamts und der Kriminaltechnik vor Ort sein. Für die Bevölkerung besteht keinerlei Gefahr. Es handelt sich um eine geplante Übung, die den regulären Betrieb der Feuerwehr nicht beeinträchtigt.

Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin, dass es sich hierbei nicht um eine öffentliche Veranstaltung handelt und bittet die Einwohnerschaft um Kenntnisnahme.

Zuhause erleben - Grenzenlos

Die Bodensee Card PLUS inspiriert zu neuen Erlebnissen in der Vierländerregion Bodensee

Hegau. In der Vierländerregion Bodensee gibt es jede Menge zu entdecken. Unter dem Motto „Zuhause erleben. Grenzenlos.“ zeigt die Bodensee Card PLUS in diesem Juli, wie sich mehr Zuhause erleben lässt. Von spontanen Tagesausflügen über neue Lieblingsorte bis hin zu echten Feierabendtipps - mit der Bodensee Card PLUS lassen sich am Bodensee immer wieder neue Erlebnisse entdecken. Ob Einheimische oder wiederkehrende Gäste – die Möglichkeiten sind grenzenlos. Die Bodensee Card PLUS ermöglicht einmalig freien Eintritt zu über 160 Attraktionen in Deutschland, Österreich, der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein. An drei oder sieben frei wählbaren Tagen lassen sich beliebig viele Erlebnisse in der Vierländerregion entdecken. Und das Beste für alle, die am Bodensee zuhause sind: Die Erlebnistage müssen nicht am Stück genutzt werden, sondern können flexibel über das gesamte Kalenderjahr verteilt werden. Inspirationen für abwechslungsreiche Ausflüge am Bodensee In den kommenden Wochen zeigt die Internationale Bodensee Tourismus GmbH (IBT) auf ihren Social-Media-Kanälen unter @bodensee.eu, wie vielseitig sich

die Vierländerregion immer wieder neu erleben lässt – besonders für alle, die den Bodensee ihr Zuhause nennen. Im Mittelpunkt stehen abwechslungsreiche Ausflugsideen, echte Einblicke bei Partnerbetrieben und persönliche Empfehlungen – alles rund um Erlebnisse direkt vor der eigenen Haustür. Bodensee-Momente teilen Wer bereits mit der Bodensee Card PLUS unterwegs ist, kann seine persönlichen Erlebnisse und Lieblingsorte aus der Vierländerregion teilen und @bodensee.eu markieren. Die IBT freut sich auf Einblicke in besondere Ausflüge und echte Bodensee-Momente aus der Community. Jetzt den Erlebnissommer am Bodensee entdecken

Wer die Vierländerregion in diesem Sommer neu erleben möchte, findet mit der Bodensee Card PLUS zahlreiche Möglichkeiten für abwechslungsreiche Ausflüge in Deutschland, Österreich, der Schweiz und Liechtenstein. Weitere Informationen, Inspiration und Ausflugsideen gibt es in den kommenden Wochen auf den Social-Media-Kanälen unter @bodensee.eu sowie unter bodensee-card.eu.

Ein Ticket. 160 Attraktionen. Vier Länder.

Save the Date

Sportwochenende des TV Duchtlingen

Duchtlingen. Am 18. und 19. Juli veranstaltet der TV Duchtlingen wieder sein Sportwochenende und lädt hierzu alle Sportbegeisterten, Vereine, Freizeitmannschaften sowie Besucherinnen und Besucher herzlich ein.

Am Samstag, 18. Juli, startet ab 14 Uhr das Bocciaturnier, bevor ab 17 Uhr das Beachvolleyballturnier beginnt. Am Sonntag, 19. Juli, findet ab 10 Uhr das Dorf-Grümpeltturnier statt. Zusätzlich wird für Kinder ein Kinderschminken angeboten.

Die Startgebühr beträgt beim Boccia 5 Euro pro Zweier-Team. Für das Beachvolleyballturnier beträgt die Teilnahmegebühr 20 Euro pro

Team, inklusive fünf alkoholfreier Getränke – dabei sind maximal zwei aktive Spieler pro Team erlaubt. Die Teilnahmegebühr für das Fußballturnier beträgt 30 Euro pro Team, inklusive einer Kiste alkoholfreier Getränke. Frauentore zählen hierbei doppelt.

Anmeldungen sind bis spätestens 17. Juli bei Steffi Kessinger möglich: per E-Mail an tvduchtlingen@gmx.de, telefonisch unter 0160 95120126 oder über Instagram unter TV_Duchtlingen.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt. Der TV Duchtlingen freut sich auf zahlreiche Teilnehmerinnen und Teilnehmer sowie viele Gäste.



Sportwochenende
Beim TV Duchtlingen
Bist du dabei?

18. Juli Samstag
14:00 Uhr Boccia
17:00 Uhr Beachvolleyball

19. Juli Sonntag
10:00 Uhr Grümpeltturnier mit Kinderprogramm

17. Juli Anmeldefrist
Tvduchtlingen@gmx.de
TV_Duchtlingen
+49 160 95120126

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

Tradition und Fortschritt

Öffentliche Bekanntmachung

Mit Genehmigung des Landratsamtes Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom **17. bis 19. Oktober 2026** wieder eine

FAHRZEUG- UND GERÄTESCHAU

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung bzw. der Bodenbearbeitung dienen, umfasst. Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich **bis 31. Juli 2026** bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Tel: 07731/3809-78, Fax: 07731/3809-30, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de bewerben. Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen bzw. angefordert werden.

Holger Mayer
Bürgermeister

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Telefon: 0 77 33 996 594-5660
Fax: 0 77 33 996 594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Stimmung im Herzen Hilzingens

Schlossparkfest trifft
„Markt der schönen Dinge“ am 12. Juli



Gemütlichkeit und Genuss prägen das Schlossparkfest.

Bild: Privat

Hilzingen. Wenn Musik durch den Schlosspark klingt, Kinder fröhlich spielen, der Duft von frisch Gegrilltem in der Luft liegt und liebevoll gestaltete Stände zum Stöbern einladen, dann ist wieder Schlossparkfest in Hilzingen. Am Sonntag, 12. Juli, laden der Haus- und Gartenverein Hilzingen und der Förderverein der Peter-Thumb-Schule zu einem besonderen Sommertag für die ganze Familie ein.

Der Festtag beginnt um 10:30 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst, gestaltet von Pfarrer Michael Fischer und Pfarrer Michael Weber. Anschließend übernimmt der Musikverein Hilzingen den musikalischen Part und sorgt beim Frühschoppen für beste Unterhaltung und gesellige Stunden.

Ab 12:30 Uhr verwandelt sich der Schlosspark zusätzlich in einen bunten Flohmarkt. Hier darf gestöbert, entdeckt und gefeilscht werden. Ob Selbstgemachtes, Dekoratives, Spielzeug, Kleidung oder kleine Schätze, Besucher dürfen sich auf eine vielfältige Auswahl freuen.

Wer selbst mitmachen möchte, ist herzlich eingeladen: Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Der Aufbau beginnt ab 12:30 Uhr, die Standgebühr beträgt 5 Euro pro Meter und kommt dem Schulförderverein zugute. Teilnehmen können ausschließlich Privatanbieter.

Der Markt findet bis 17 Uhr und nur bei trockenem Wetter

statt. Ob der Markt durchgeführt werden kann, wird am Mittwoch vor der Veranstaltung entschieden. Auskünfte hierzu erteilt der Förderverein der Peter-Thumb-Schule unter E-Mail foerderverein@schule-hilzingen.de.

Auch im Schlosspark selbst ist für Unterhaltung gesorgt: Eine Hüpfburg mit Rutsche und Kinderschminken sorgen für leuchtende Kinderaugen und jede Menge Spaß. Am Nachmittag setzen die Hegauer Alphornbläser mit ihren beeindruckenden Klängen einen besonderen musikalischen Akzent und schaffen eine einzigartige Atmosphäre. Natürlich kommt auch der Genuss nicht zu kurz. Das Team des Haus- und Gartenvereins verwöhnt seine Gäste mit herzhaften Speisen, selbstgebackenen Kuchen und Torten sowie einer großen Auswahl an Getränken. So lässt sich ein Sommertag in geselliger Runde bestens genießen.

Der Haus- und Gartenverein Hilzingen sowie der Förderverein der Peter-Thumb-Schule freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. Ob zum Gottesdienst, zum gemütlichen Beisammensein, zum Stöbern auf dem Markt oder einfach zum Genießen eines schönen Tages im Schlosspark, vorbeikommen lohnt sich.

Bei schlechtem Wetter findet das Schlossparkfest in der Remise neben dem Rathaus statt. Der „Markt der schönen Dinge“ entfällt in diesem Fall.

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

Gemarkung: Riedheim, Gewinn: Hohrücke
Flst.Nrn.: 2389, Fläche: 1.511 m², Nutzung: Grünland mit Baumbestand

Aufstockungsbedürftige Landwirte können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach bis zum 24.07.2026 schriftlich mitteilen. Bitte folgendes Aktenzeichen angeben:

3151 VGV-2026-0005'

Fundsachen

Die Fundsachen können im Bürgerbüro abgeholt werden

- Schlüsselbund mit Autoschlüssel und drei weiteren Schlüsseln, Fundort: Netto-Parkplatz Hilzingen
- In-ear-Kopfhörer, Fundort: Edeka Markt Hilzingen

Freibad-Rätsel Gewinner stehen fest

Hilzingen. Die glücklichen Gewinner des Freibad-Rätsels stehen fest. Sie werden in den nächsten Tagen von der Gemeindeverwaltung benachrichtigt.

„Danke an alle, die mitgerätselt haben“, so die Gemeindeverwaltung und das Schwimmbadteam.

Sportwochenende

Der SC Weiterdingen lädt zu seinem jährlichen Sportwochenende ein vom 10. bis 12. Juli. Euch erwartet ein tolles Programm:

Freitag, 10. Juli

18 Uhr AH Turnier

Samstag, 11. Juli

09:30 Uhr Bambini-Turnier

11:30 Uhr F-Jugend-Turnier

15:00 SV Mühlhausen vs. SG Dettingen-Dingelsdorf

17:30 Uhr Elfmeterturnier

Sonntag, 12. Juli

11:30 Uhr Frühschoppen mit dem MV Weiterdingen e.V.

12:30 Uhr Gaudi-Grümpelturnier

Neben Wasserspielen und Hüpfburg für die Kids, öffnet am Samstag- und Sonntagabend die Bar für Jung und Alt.



Aus der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 30. Juni 2026

- Der in den Regionalkonferenzen vom Staatlichen Schulamt Konstanz vorgestellte Endausbau der Juniorklassen, der mit Beginn des Schuljahres 2028/2029 abgeschlossen sein muss, sieht in Hilzingen einen Standort für die Einführung einer sogenannten „Juniorklasse“ vor. Der Verwaltungs- und Finanzausschuss nahm den Sachstandsbericht zur Einrichtung einer Juniorklasse in Hilzingen ab dem Schuljahr 2028/2029 zur Kenntnis.
- Die Gemeinde Hilzingen hat sich in den letzten Jahren regelmäßig an den gemeinsamen Empfehlungen der Kirchen und der kommunalen Landesverbände zur Festsetzung der Elternbeiträge für die Kindertagesstätten orientiert. Das Empfehlungsschreiben der Verbände vom 11.03.2024 sah für das Kindergartenjahr 2024/2025 eine Erhöhung um 7,5 Prozent und für das Kindergartenjahr 2025/2026 eine weitere Erhöhung um 7,3 Prozent vor. Der Gemeinderat ist dieser Empfehlung gefolgt. Die Erhöhungen fanden zum 01.01.2025 und zum 01.01.2026 statt. Nach erneuter ausführlicher Beratung empfiehlt der Verwaltungs- und Finanzausschuss dem Gemeinderat, die in der Sitzung vorgestellten Kalkulationsmethoden und Zuschläge zu beschließen. Ausgehend von den bisher gültigen Elternbeiträgen beinhaltet die Empfehlung, diese zum 01.01.2027 durchgängig um 4,5 Prozent und zum 01.01.2028 um weitere 4,0 Prozent zu erhöhen. Außerdem wird empfohlen, im Ganztagesbereich bis auf Weiteres ein verpflichtendes Essensgeld von 94 Euro im Monat zu erheben. Die Beitragssätze bei weiteren Kindern unter 18 Jahren im gleichen Haushalt werden entsprechend angepasst.
- Die Verwaltung gab einen ausführlichen Sachstandsbericht zum Fortschritt der Digitalisierung in der Gemeinde Hilzingen. Hierzu wurde dem Gremium ein Zeitplan präsentiert, welche Maßnahmen geplant sind oder bereits umgesetzt worden sind. Der vorgelegte Zeitplan beziehungsweise die Entwicklungen im Bereich der Digitalisierung wurden begrüßt und zur Kenntnis genommen.
- Jedes Jahr stellt die Gemeinde Hilzingen in verschiedenen Einrichtungen mehrere Ausbildungsplätze zur Verfügung. Der Verwaltungs- und Finanzausschuss schloss sich dem Vorschlag der Verwaltung an für das Ausbildungsjahr mit Beginn 01. September 2027 folgende Ausbildungsplätze bereitzustellen:
 - bei der Gemeindeverwaltung einen Ausbildungsplatz zum Verwaltungsfachangestellten (m/w/d) sowie einen Platz im Rahmen des Studiums zum Bachelor of Arts - Public Management
 - in den kommunalen Kindergärten für jede Einrichtung mindestens eine Ausbildungsstelle als Anerkennungspraktikant (m/w/d) bzw. alternativ oder bei zu wenigen Bewerbungen auch andere alternative Ausbildungswege sowie
 - zusätzlich für die größeren Einrichtungen insgesamt (maximal 3) weitere Stellen, wie z.B. als PIA-Stellen
 - zwei FSJ-Stellen in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen (= zur Unterstützung in den Betreuungsangeboten oder der Ganztagesgrundschule) und
 - eine FSJ-Stelle im Kindergarten Riedheim.



Ihr Zuhause. Rundum erneuerbar.

- ✓ PV, Speicher, Wärmepumpe und Wallbox aus einer Hand
- ✓ Mehr Unabhängigkeit durch eigene Stromerzeugung
- ✓ Schnelle und zuverlässige Umsetzung mit regionalem Partner

Jetzt Angebot sichern!
www.thuega-solar.de



Thüga Energie GmbH
Industriestraße 9
78224 Singen

Telefon: 07731 5900-1600
beratung@thuega-energie.de

thüga
Energie

Energie kann mehr.

Anzeige

Seehasfest 2026

„Alt bewährt - Neu gedacht“

Der Musikverein Mühlhausen feiert Seehasfest an neuer Stelle

Mühlhausen. Am 12. und 13. Juli heißt es in Mühlhausen wieder: Willkommen beim Seehasfest! In diesem Jahr steht dabei ein besonderes Jubiläum im Mittelpunkt: Das beliebte Fest in Mühlhausen findet bereits zum 30. Mal statt. Während der namensgebende „Seehas“ sein Jubiläum schon vor zwei Jahren fei-

ern konnte, verschob sich das Festjubiläum aufgrund der beiden coronabedingten Unterbrechungen auf das Jahr 2026. Umso mehr freut sich der Musikverein Mühlhausen, dieses besondere Ereignis nun gemeinsam mit seinen Gästen aus dem Ort und der ganzen Region feiern zu können. Ganz nach dem Motto „Alt bewährt

- Neu gedacht“ zieht das Seehasfest zur Feier des Tages an einen neuen Veranstaltungsort um. Gefeierte wird erstmals auf dem alten Sportplatz neben der neuen Begegnungsstätte - weiterhin in Gleisnähe und mit Blick auf den Seehas. So bleibt das Seehasfest dem Ursprung verbunden. Der Festbetrieb beginnt am Sonn-

tag, 12. Juli, um 11 Uhr. Befreundete Musikvereine sorgen mit zünftiger Blasmusik für beste Unterhaltung. Ab 17 Uhr präsentieren die jüngsten Nachwuchsmusiker sowie die Tanzgruppen des SVM Tanzalarm ihr Können, bevor ab 18 Uhr die „Seegauner“ übernehmen und garantiert für beste Stimmung sorgen.



- Heu und Stroh
- Blumenerde
- Torf
- Rindenmulch
- Hobelspäne
- Sägemehl
- Holz

L. Krause
LANDESPRODUKTE

Öffnungszeiten:

Mi., Fr., Sa. 09.00–12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Lothar Krause, Winkelstr. 35
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel.: 077 33/50 66 71
Fax.: 077 33/50 66 72
Mobil: 01 71/533 88 51
Krause.lothar1@t-online.de

Entspannt renovieren - Neukauf sparen

Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!

Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Spanndecken Fenster



Besuchen
Sie unsere
Ausstellung



www.schellhammer.portas.de
Portasfachbetrieb
Schellhammer-Schreinerei
Im Kai 2
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel. 0 77 33 / 54 42

PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1



„Alt bewährt - Neu gedacht“ - das ist das Motto, das das Organisationsteam ausgerufen hat. Gefeierte wird dieses Mal nicht direkt am Bahnhof, sondern auf dem alten Sportplatz neben der neuen Begegnungsstätte.

Bild: MV Mühlhausen



AUER
Obstsäfte

Tel. 077 33 - 88 77 www.auer-obstsaeft.de

Wir wünschen allen Besuchern des
SEEHASFESTS
viel Spaß und sagen vielen Dank an den
Musikverein Mühlhausen für die Organisation


Mühlhausen-Ehingen

Anzeige

30 Jahre Seehasfest

Gute Stimmung und Genuss

Musik und Festzeltklassiker prägen das Fest



Die Stimmung beim Seehasfest ist bestens, im Festzelt ist es bei guter Musik und gutem Essen sehr gemütlich.

Bilder: MV Mühlhausen

Auch die kleinen Gäste kommen dieses Jahr auf ihre Kosten: Eine Hüpfburg und Kinderschminken sorgen für Spiel und Spaß. So wird der Seehasfest-Sonntag zu einem Fest für die ganze Familie!

Am Montag, 13. Juli, geht das Fest ab 15 Uhr mit dem traditionellen Seniorennachmittag weiter. Für die musikalische Umrahmung sorgen die Seniorenpopkapelle Mühlhausen-Ehingen sowie der Musikverein Bargen. Zum beliebten „Handwerkervesper“ gibt es ab 17 Uhr neben Festzeltklassikern wie Schnitzel oder Pommes auch Wurstsalat und Vesperbrettchen. Für beste musikalische Unterhaltung sorgen

ab 19.30 Uhr die Dörfle Musikanten. Der Musikverein Mühlhausen freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher am Seehasfest 2026.



Auch für die Kleinen organisiert der Musikverein Mühlhausen ein Programm, sodass keine Langeweile entsteht.

KINDER KARATE & KICKBOXEN
IN MÜHLHAUSEN

FÜR KINDER AB 4 JAHREN!

STÄRKER IM KÖRPER • STÄRKER IM KOPF • STARK FÜRS LEBEN

- MEHR SELBSTBEWUSSTSEIN**
Selbstbewusstsein schärfen und stärken.
- MEHR DISZIPLIN**
Konzentration, Respekt und Durchhaltevermögen.
- MEHR FITNESS**
Koordination, Kraft und Ausdauer.
- MEHR TEAMGEIST**
Freundschaften schließen und gemeinsam wachsen.

KOMM VORBEI UND PROBIERE ES AUS!

ALTERS-GERECHTES TRAINING

- ✓ **ERFAHRENE & ENGAGIERTE TRAINER**
Mit Herz und Kompetenz
- ✓ **SICHERE & MODERNE TRAININGSUMGEBUNG**
Für ein gutes Gefühl
- ✓ **WERTE, DIE STARK MACHEN**
Respekt, Disziplin, Fairness

KARATE & KICKBOX TEAM HEGAU
STARK IM LEBEN

07733-5036273
www.karate-hegau.de

Schloßstr. 57
78259 Mühlhausen

FOLGE UNS!
f i



HANNES DER FRISEUR
jetzt auch ONLINE-BUCHUNG möglich
unter www.hannes-der-friseur.de
DAMEN – HERREN – KINDER – IHR FRISEUR IM schönen HEGAU
TELEFON-BUCHUNG: 0 77 33/83 05



TÜRKISCHES RESTAURANT

Im Kai 4, 78259 Mühlhausen-Ehingen

Telefon: 0 77 33/9 77 12 44 · Instagram: @restaurant.kalealti

*Wir bedanken uns herzlich beim Musikverein Mühlhausen
und unseren treuen Gästen für ihr Vertrauen.*

Ihre Fam. Yildiz



Herzlichen Glückwunsch: Am 2. Juli feierten Wolfgang und Ramona Schwanz aus Hilzingen ihr 50-jähriges Ehejubiläum. Zu diesem besonderen Anlass gratulierte Bürgermeister Holger Mayer dem Jubelpaar persönlich, überreichte ein Geschenk der Gemeinde sowie eine Ehrenurkunde des Ministerpräsidenten. Die Gemeinde Hilzingen wünscht dem Ehepaar Schwanz weiterhin viele glückliche und gesunde gemeinsame Jahre.

Bild: Gemeindeverwaltung

„Mit Karte und Kompass“

BUND-Kindergruppe orientiert sich im Gelände

Hegau. „Im Norden, Süden, Osten oder Westen – wo geht es eigentlich lang? Gemeinsam machen wir uns auf den Weg und lernen, wie Karte und Kompass uns den richtigen Weg zeigen können. Seid gespannt auf einen aufregenden Nachmittag voller Rätsel, Entdeckungen und kleiner Herausforderungen“, lädt die BUND-Kindergruppe ein. Der nächste Termin widmet sich dem Thema: „Wo bin ich denn hier gelandet? – Orientierung mit Karte und Kompass“. Gerne darf man ein kleines Vesper und etwas zum Trinken mitbringen. Da sich die Gruppe nur draußen bewegen wird, wird wettergerechte Kleidung und Zeckenschutz benötigt. Bei Sturmweather wird das Programm gegebenenfalls verschoben. Die Gruppe behält sich vor, den Termin bis 14 Uhr am Veranstaltungstag per E-

Mail bei allen angemeldeten Teilnehmenden abzusagen. Die Veranstaltung findet am 15. Juli von 16 bis 18 Uhr statt, Treffpunkt ist die : Kreuzung Heilsbergweg/Waldstraße. Jeder, der vorbeikommen möchte, ist herzlich willkommen. Eine Schnupperteilnahme kostet 4 Euro. Die Veranstalter bitten um eine Anmeldung bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung. Kinder mit einem Abo betrifft das nicht. Weitere Informationen sowie unser Halbjahresprogramm gibt es auf der Homepage www.bund-hegau.de. Kontakt erfolgt über das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin-Dietrich-Str. 3, Gottmadingen, Tel. 07731 977103. Bei Fragen oder Anmeldungen kann man an E-Mail freiwillige.nsz.hegau@bund-bawue.de schreiben.

ZUSAMMENKUNFT im Dialog

Initiative in neuen Räumlichkeiten

Hilzingen. Die Initiative ZUSAMMENKUNFT freut sich, ihre Besucher zu ihrer ersten Veranstaltung im neu geschaffenen Begegnungsraum, inmitten von Hilzingen gelegen, einzuladen zu können. Mit diesem Raum hat die Gemeinde einen Ort zur Verfügung gestellt, an dem Menschen aller Generationen zusammen kommen können, zum Austausch, Zuhören, Mitdenken und Mitgestalten. Zum Auftakt wurde ein Thema gewählt, dass alle betrifft: ZUSAMMENKUNFT im Dialog-Demokratie bewahren, leben, weiterentwickeln. „Was bedeutet Demokratie heute? Wie können wir respektvoll miteinander im Gespräch bleiben, auch wenn wir unterschiedliche Ansichten haben?



Und wie können wir unsere Gemeinde gemeinsam lebendig und zukunftsfähig erhalten und gestalten?“ Dem will man nachgehen. Gemeinsam gestalten Bürgermeister Holger Mayer und die Initiative ZUSAMMENKUNFT diesen Abend und freuen sich auf lebendige Gespräche mit den Bürgerinnen und Bürgern. Der Abend findet am 21. Juli von 17 bis 19 Uhr in der Hauptstraße 31 a statt.

Abwasserzweckverband Hegau-Süd Öffentliche Sitzung

Der Abwasserzweckverband Hegau-Süd lädt zu einer öffentlichen Sitzung am Freitag, 17. Juli 2026, 10 Uhr, im Sitzungssaal „Hohentwiel“, Zimmer 319, im Rathaus Singen (Hohentwiel) ein.

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 05. Dezember 2025
2. Beratung über den Jahresabschluss, sowie über den Bericht der freiwilligen Prüfung durch die ETL Aucon GmbH, Stuttgart, für das Wirtschaftsjahr 2025
3. Beschlussfassung über die Feststellung des Jahresabschlusses und Entlastung des Verbandsvorsitzenden für das Wirtschaftsjahr 2025
4. Zustimmung des Regierungspräsidiums Freiburg zum Wirtschaftsplan 2026
5. Verschiedenes

Der Verbandsvorsitzende,
Oberbürgermeister Bernd Häusler

Redaktions- und Anzeigenschluss: Montag, 11 Uhr

Der Hitze zum Trotz

Glanzvolles Kinderturnfest in Hilzingen



Die Kinder des SV Hilzingen hatten richtig viel Spaß und einigen Erfolg.
Bild: SV Hilzingen

Hilzingen. Der SV Hilzingen richtete das Kinderturnfest des Hegau-Bodensee Turngau bei hitzigen Wetterbedingungen in den Hegau-Hallen und auf dem Stadion aus. Seitens des Verbandes und der Gastvereine gab es positive Rückmeldungen für die Organisation bei den Wettkampfstätten, der kulinarischen Versorgung der Teilnehmer und Gäste. Der Sportverein Hilzingen bedankte sich herzlich beim Orga-Team, bei allen Helfern mit den verschiedenen Aufgaben und Kuchenspendern rund um die gesamte Veranstaltung. Sie haben das alles super gemacht. Nach der Be-

grüßung durch den Vorsitzenden des HBTG Werner Bezikof, Bürgermeister Holger Mayer und SV-Vorsitzenden Ehrhardt Geske, begleiteten die Riegenführer die Turnerinnen und Turner, sowie die Leichtathleten zu den Wettkampfanlagen. Alle Kinder gaben ihr Bestes bei den Wettkämpfen, und nach der wohlverdienten Pause freuten sich alle auf die Siegerehrung am Nachmittag. Einige Turnerinnen und Leichtathleten vom SV Hilzingen kamen in ihren Altersklassen auf das Siegerehrungstreppechen oder belegten gute Plätze im Mittelfeld.

Ergebnisse

Kinder-Wettkampf weiblich, Jahrgang 2018 und jünger:

1. Romy Creszenzo; 2. Sophie Kleinfelder; 3. Diana Schäfer; 4. Anna DeVita; 5. Malia Kern; 7. Zoe Baumann; 8. Lilly Renner; 12. Clara Schaal; 13. Rhea Hinreiner

Jahrgang 2015 und jünger:

1. Annabel Heiß; 2. Noelle Kessler; 3. Philomena Heine; 5. Lara Beckmann; 6. Aliana Schäfer; 7. Annika Neik

Leichtathletik 5-Kampf, weiblich, Jahrgang 2018:

1. Greta Höbler; 4. Ida Krüger; 5. Amelie Homburger; 6. Melina Fromm

Jahrgang 2019:

6. Magdalena Heine

Jahrgang 2017:

2. Avelina Hilpert; 8. Julia Gwozdziwicz

Leichtathletik 5-Kampf, männlich, Jahrgang 2015:

5. Levi Hilpert; 6. Felix Reisberg

Jahrgang 2016:

4. Szymon Gwozdziwicz

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 4 Stück Sommerreifen für Mitsubishi, Größe 175/55 R 15, Tel. 0170 3686936
- Esstisch, schwarz, H 0,90 m / B 1,80 m / T 0,75 m, Tel. 0170 3686936
- Rosmarinpflanze, Höhe 2,2 m, Breite 0,8 m, zum selbst ausgraben, Tel. 07731 5910921
- 1 Teichfilter mit Pumpe, 1 Luftentfeuchter, 1 Hundegitter fürs Auto, Tel. 07731 64520
- Karteikästen A 5, Plakataufsteller, Tomatenrankhilfe, Tel. 07731 64999
- Sitzsack, grün, gute Qualität und gut erhalten, Tel. 07731 836429
- Balkonkästen, Kunststoff, braun, 3x 40 cm, 13x 60 cm, 8x 80 cm und 1x 100 cm mit passenden Untersetzern, Tel. 07731 319384
- 2 Lattenroste aus Holz, 200 x 80 cm, sowie Fahrradträger (für 2 Fahrräder), geeignet für Kombiautos ohne Kupplung, Telefon 07739-1562
- Heißluft-Grillofen wenig gebraucht, Tel. 07731 3828484
- Gut erhaltener Eiche-Esstisch oval, Länge 1,6 m, Breite 1 m, Höhe 0,75 m, mit vier Einlegeböden, Tel. 0171 1511527

Nach dem Agrarstrukturverbesserungsgesetz ist über die Genehmigung zur Veräußerung nachstehenden Grundeigentums zu entscheiden:

**Gemarkung: Weiterdingen, Gewinn: Roggensteig
Flst.Nr.: 3062, Fläche: 1.557 m², Nutzung: Ackerfläche**

Aufstockungsbedürftige Landwirte können ihr Interesse unter Angabe der Kaufpreisvorstellung dem Landratsamt Konstanz, Winterspürer Straße 25, 78333 Stockach bis zum 23.07.2026 schriftlich mitteilen. Bitte folgendes Aktenzeichen angeben:

3151 VGV-2026-0312"

Abo-Service

Gemeindeblatt Hilzingen

Reklamationen

Telefon: 07531/9990 E-Mail: abo-service@suedkurier.de

Abo verwalten

Änderungen: Anmeldung, Ummeldung oder Abmeldung

E-Mail: abo-service@suedkurier.de

INFO
KOMMUNAL

Sommerferien 2026

Ferienbetreuung an der Gemeinschaftsschule Hilzingen

Hilzingen. In den kommenden Sommerferien bietet die Gemeinde Hilzingen wieder eine Schulferienbetreuung, jeweils von **7:30 bis 13 Uhr**, für Schulkinder an. Das Betreuungsangebot kann aus Gründen der Verwaltungsvereinfachung immer nur für die ganze Wo-

che in Anspruch genommen werden. Die Kosten pro Woche je Kind betragen **55 Euro, die Anmeldung ist verbindlich.** Gegebenenfalls entstehende Kosten und Auslagen sind vom Angebot abhängig und sind während der Betreuungswoche vor Ort zu entrichten.

Bei Interesse an dieser Ferienbetreuung füllen Sie bitte untenstehenden Abschnitt aus und geben diesen **bis spätestens Freitag, 24. Juli**, im Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, beziehungsweise senden die Anmeldung an E-Mail gemeinde@hilzingen.de. Telefo-

nische Auskünfte sind unter Tel. 07731 3809-51, Ursula Graf, erhältlich.

Sollten weniger als vier Anmeldungen eingehen, muss die Betreuung leider ausfallen. Spätere Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden.



---Abschnitt---

---Abschnitt---

---Abschnitt---



Anmeldung Schulferienbetreuung Sommerferien 2026

Name und Adresse des Kindes:

Geburtsdatum des Kindes:

Klasse und Grundschule:

E-Mailadresse der Eltern:

Eltern tagsüber telefonisch erreichbar (auch für Notfälle):

Betreuung vom Montag, 24.08. bis Freitag, 28.08.2026 ☐
 Montag, 31.08. bis Freitag, 04.09.2026 ☐
 Montag, 07.09. bis Freitag, 11.09.2026 ☐

Die Gebühren sollen abgebucht werden von Konto:

IBAN DE.....

Name des Kontoinhabers:

Ich erlaube meinem Kind, an den Ausflügen und Wanderungen im Rahmen der Schulferienbetreuung teilzunehmen.

Sollte Ihr Kind eine Allergie, eine chronische Erkrankung haben oder sollte es andere Besonderheiten geben, die im Rahmen der Betreuung relevant sind, teilen Sie uns dies bitte mit.

■ Mein/Unser Kind darf alleine nach Hause gehen.

■ Mein/Unser Kind besitzt eine Busfahrkarte und bringt diese zu Ausflügen mit.

■ Ich/Wir sind damit einverstanden das Fotoaufnahmen von meinem/unserem Kind gemacht und veröffentlicht werden.

Mit der Weitergabe insbesondere der folgenden Daten an die Mitarbeiter*innen der Ferienbetreuung bin ich/sind wir einverstanden:

- E-Mail-Adresse
- Geburtsdatum
- Klasse und Grundschule
- Allergien und Ähnliches

Bei wiederholtem Regelverstoß kann ein Ausschluss von der Ferienbetreuung erfolgen. In diesem Falle sind die Erziehungsberechtigten verpflichtet das Kind abzuholen.

Mit der Veröffentlichung von Bildern bin ich einverstanden.

Hilzingen, den.....

.....
 Unterschrift Erziehungsberechtigter

Anzeige

Stuckhaus Welschingen

Ein Raum für alle Anlässe

Der perfekte Rahmen für jede Gelegenheit



Willkommen im Stuckhaus! Jennifer und Nico Zimmermann freuen sich darauf, die Location mit Leben zu füllen. Für Feiern und Feste - vom Geburtstag über Hochzeit bis Firmenfeiern - aber auch für Seminare ist die Halle geeignet.

Bilder: Rauser

Welschingen (rau). Die Premiere hat das Stuckhaus in Welschingen bereits hinter sich: Jennifer und Nico Zimmermann haben ihre neue Veranstaltungslocation bereits für ihre eigene Hochzeit im Juni genutzt.

Ab sofort steht das Stuckhaus allen Interessierten offen, die perfekt ausgestattete Räumlichkeiten suchen für Meetings, Familienfeiern, Seminare, Events, Ausstellungen, Partys oder Präsentationen. „Die ersten Buchungen laufen bereits“, freut sich Nico Zimmermann. „Wir freuen uns über jede Anfrage“, ergänzt Jennifer Zimmermann.

Die Idee zum Stuckhaus hatte Stuckateurmeister Nico Zimmermann bereits vor einigen Jahren. „Im Bekanntenkreis waren viele auf der Suche nach einer Eventlocation - gerne auch mit einem Rundum-Paket mit Service, Catering und Tonanlage“, so Zimmermann. So entstand auf dem Firmengrundstück seines Vaters Holger Zimmermann das Stuckhaus: Zusammen mit einem Architekten wurden die ersten Pläne geschmiedet, umgesetzt wurden sie von lokalen Handwerksbetrieben - und natürlich den Stuckateur-Profis der Familie Zimmermann.



STUCKHAUS

KULTUR | EVENTS | SEMINARE



Hochzeiten, Firmenfeiern, Tagungen uvm.
Deine Eventlocation im Hegau.

OTTO-HAHN-STRASSE 3 | 78234 ENGEN-WELSCHINGEN | INFO@STUCKHAUS-EVENT.DE

Vielen Dank für den Auftrag.
Wir gratulieren zur Neueröffnung.



Bepflanzung & Pflege von Grünanlagen, Gartenbau

Tobias Sturm

sturmgarten@web.de

Gottlieb-Daimler-Str. 4
78234 Engen-Welschingen
Telefon 0173 6690144

Anzeige

Die neue Eventlocation im Hegau

Individuelle Gestaltung oder Rundum-Paket

Das Team des Stuckhauses ist für alle Ideen seiner Kunden offen



Die ruhigen Weiß- und Cremetöne prägen das Raumkonzept und lassen viel Freiraum für individuelle Dekorationsideen und Gestaltung.

Das Raumkonzept ist schlicht und edel gehalten. Unter der hohen Decke sorgen dimmbare Kristalleuchten für das richtige Licht. Stuckbänder zieren die Wände und die Decke ist mit schallschluckenden Elementen ausgestattet. Insgesamt bietet der rund 280 Quadratmeter große Saal etwa 120 bis 130 Personen Platz. Im hinteren Bereich befinden sich, geschickt integriert durch eine clevere Raumaufteilung, Toiletten für die Gäste, Personalräume und eine Gastroküche, die sich nach vorne zur Bar öffnet. Der Bartresen ist in schönem Muschelkalkstein gehalten, denn auch in den Baustoffen soll sich der lokale und damit

nachhaltige Anspruch widerspiegeln. „Catering, Deko und mehr kann von den Gästen selbst organisiert werden oder sie können auf unser Rundum-Paket zurückgreifen – das heißt, wir sorgen für die Getränke, empfehlen einen Caterer und stellen das Personal“, so Zimmermann. Auch ein Veranstaltungstechniker ist mit im Boot. Dabei möchte das Stuckhaus-Team mit Anbietern der Region zusammenarbeiten. „Es ist uns wichtig, Dienstleister vor Ort auszuwählen“, betont Zimmermann. Parkplätze gibt es direkt auf dem Hof, ein beschatteter Außenbereich und – nach Wunsch – Stehtische und Pavillons gehören dazu.

Wir wünschen viel Erfolg, zufriedene Kunden und einen erfolgreichen Start.

Mit handwerklicher Präzision und moderner Holzbautechnik haben wir das gesamte Gebäude in Holzständerbauweise realisiert.

ZIMMERARBEITEN

INNENAUSBAU

TREPPENBAU

WÄRMEDÄMMUNG

ALTBAUSANIERUNG

WINTERGÄRTEN & PHOTOVOLTAIK

TRAPEZ-/SANDWICHBLECHE

Herzlichen Glückwunsch zu den neuen Räumen.



Wir gratulieren zu den neuen Räumlichkeiten und wünschen viel Erfolg und alles Gute für die Zukunft.

Die Ausführung sämtlicher Stuck-, Maler- und Trockenbauarbeiten sowie der Fassadengestaltung erfolgte durch unseren Meisterbetrieb.

Zimmermann

**Stuckateurmeister & Energiefachmann
Schimmelexperte**

Der Stuckateurbetrieb für Putz, Farbe und kreative, individuelle Gestaltung im Innen- und Außenbereich sowie Fachmann für Energie und Schimmelbeseitigung.

**78234 Welschingen • Tel. 0 77 33/50 17 53
zz.zimmermann@arcor.de • www.zz-zimmermann.de**

Glückwünsche

MHS

TECHNIK & SERVICE

zur **NEUERÖFFNUNG**

und weiterhin viel Erfolg.

VALTRA **BERGMANN**

STILL

MHS-Service GmbH • Carl-Benz-Straße 14 • 78234 ENGEn-Welschingen
Telefon 07733-97780-0 • info@mhs-gmbh.de www.mhs-gmbh.de

ZIMMEREI KELLER

HANDWERK MIT BRAUCHTUM

Wir gratulieren zur Neueröffnung "Viel Erfolg"

Seit 1965

Zimmerei Keller GmbH // D-78234 Engen-Welschingen
// Tel.: 07733/977041 // info@zimmerei-keller.com

Anzeige

Für Feiern, Feste und mehr

Willkommen im Stuckhaus Welschingen – Ihre Location für Feiern und Seminare

Suchen Sie den passenden Ort für Ihre Hochzeit, einen Geburtstag, die Taufe oder das nächste Firmenevent?

Im Stuckhaus in Welschingen finden Sie den idealen Raum für private Feierlichkeiten sowie geschäftliche Seminare und Tagungen mit bis zu 120 Gästen.

Unsere Highlights für Ihre Veranstaltung:

- **Besonderes Ambiente:** Bei uns treffen historische, detailreiche Stuckelemente auf modernes Wand- und Deckengestaltungen, das Ihren Veranstaltungen einen ganz besonderen Rahmen verleiht.
- **Vollständige Barrierefreiheit:** Unser Gebäude ist komplett ebenerdig gebaut. Für einen bequemen und sicheren Zugang für Gäste aller Generationen und Einschränkungen.
- **Tagungs- und Eventtechnik:** Hochwertiges Audio- und Videosystem, perfekt ergänzt von einem stimmungsvollen Lichtkonzept.
- **Flexible Raumgestaltung:** Wir passen die Bestuhlung und die Aufteilung des Raumes exakt an Ihre individuellen Pläne und Anforderungen an.
- **Kultur im Blick:** Unter dem Namen „Stuckhaus-Kultur“ veranstalten wir zukünftig auch eigene, öffentliche Events für die Region.

Alle Informationen auf einen Blick:

- Kapazität: Bis zu 120 Personen
 - Anlässe: Hochzeiten, Familienfeiern, Jubiläen, Seminare, Tagungen
 - Adresse: Stuckhaus – Kultur, Events und Seminare, Otto-Hahn-Straße 3, 78234 Engen-Welschingen
- Für Anfragen und Besichtigungstermine stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:
- Telefon: +49 152 06188848
 - E-Mail: info@stuckhaus-event.de



Eine schattige Lounge im Außenbereich (oben) gehört ebenfalls dazu. Bilder: Rausser

DESIGN TRIFFT WAND

Wir machen Wände zum absoluten Blickfang mit vertikalem Wanddruck!



Annibale

BODEN UND WAND AUS HANDWERKSHAND

www.wanddruck1.de
info@annibale-bodenundwand.de
 Tel. +49 152 548 069 00



BY LINDA STEINHOF

Für die großen und kleinen Momente.

Hochzeits- und Paarfotografie im Schwarzwald und rund um den Bodensee

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung!

info@steinhofenpics.de
 01575 / 0468031
www.steinhofenpics.de

Ihr Partner für jedes Event –
 Oliver Schultheiß

POWER SOUND
 Veranstaltungstechnik

E-Mail: info@power-sound.info
www.power-sound.info



**Wir gratulieren zur
 Eröffnung und
 wünschen
 Familie Zimmermann
 viel Erfolg!**

Ihr Partner für erlesene

- Weine
- Sekte
- Champagner
- Spirituosen
- alkoholfreie Getränke
- und der größten Auswahl von Single Malt Whiskys in der Region

Auswahl von Single Malt Whiskys in der Region

Unsere Empfehlung:

Italien-Delibori Rosato

0,75 l = 6,90 €

Ein leichter frischer
 Roséwein -

zu einem unschlagbaren
 Preis-Leistungs-Verhältnis!

Öffnungszeiten

Mo.–Fr. 08.00–12.30 Uhr
 Mo.–Mi. 14.00–18.00 Uhr
 Do. + Fr. 14.00–22.00 Uhr
 Sa. 09.00–12.30 Uhr
 Schwarzwaldstraße 2a · Engen
 Tel. 07733/5422
www.weinhaus-gebhart.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr
Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 16.07.2026

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Freitag, 17.07.2026

19:30 Uhr Jugendkreis in Aach

Sonntag, 19.07.2026

17:00 Uhr Holy Aperoli Gottesdienst Toten-G. I. Häringer, Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber / Musik: Dr. Wolfram Weber

Montag, 20.07.2026

09:00 Uhr Offener Treff für werdende Eltern, Familien mit Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahren

Dienstag, 21.07.2026

16:00 Uhr Kinder Jungschar für Alle Kinder im Grundschulalter

Mittwoch, 22.07.2026

16:00 Uhr Konfirmanden-Unterricht

Donnerstag, 23.07.2026

09:30 Uhr Seniorengymnastik I

10:30 Uhr Seniorengymnastik II

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Eine gesegnete Woche wünscht Ihnen
ihr Kirchengemeinderat und Pfarrer Michael Weber

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen - Offener Treff für werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern

Wann? Immer montags von 9 bis 11 Uhr, außer in den Schulferien

Nächster Termin: Montag, 13. Juli

Wo: Gemeindezentrum der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde in Hilzingen, Hanfgarten 10

Für wen: werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahre

Wer: Lisa Walz, Kindheitspädagogin (M.A.) und Mutter von vier kleinen Kindern

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Homepage: www.kath-hilzingen.de

E-Mail: offenertreff-hilzingen@web.de

Finanziert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration aus Landesmitteln, die der Landtag von Baden-Württemberg beschlossen hat.

Sommerausflug des Seniorenwerks St. Peter und Paul, Hilzingen

Unser Ziel ist dieses Mal das ehemalige Augustinerchorherrenstift in Riedern am Wald, heute zur Gemeinde Ühlingen-Birkendorf im Landkreis Waldshut gehörend, am Mittwoch, 22. Juli. Es wird im frühen 13. Jahrhundert zum ersten Mal in einer Urkunde erwähnt, ist heute ein Museum und prägt mit der gewaltigen Pfarrkirche das Ortsbild. Eine Führung erklärt uns die wechselvolle Geschichte des Stifts. Wir können im Ort selbst auch einkehren. Die Gesamtkosten (Fahrt und Führung) betragen 30 Euro pro Person. Anmeldungen erfolgt bei Nadine Faivre-Itnner, Tel. 07731 6 1751. Wir treffen wieder einmal auf eine interessante Episode der deutschen Geschichte und freuen uns auf einen schönen Ausflug.

Die Abfahrtszeiten:

Weiterdingen: 12:45 Uhr Bushaltestelle Stiergartenstraße

Duchtlingen: 12:50 Uhr Bushaltestelle

Hilzingen: 13 Uhr Hilzingen Kirche

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Michael Knaus, leitender Pfarrer,
knaus@katholisch-hegau.de

KATHOLISCHE KIRCHE
HEGAU
PFARREI HERZ JESU

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau für: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus, & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen

Unsere Gottesdienste

Freitag, 10. Juli 2026

18:30 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet

Samstag, 11. Juli 2026 Hl. Benedikt von Nursia

18:30 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer), Gedenken: Thomas Brütsch (Jahrtag)

Sonntag, 12. Juli 2026 15. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier (Pfr. i.R. Tschacher)

09:00 Uhr Singen Herz Jesu Eucharistiefeier

Kirchennachrichten

10:30 Uhr **Hilzingen** Ökumenischer Gottesdienst im Schlosspark, Z: Pfr. Michael Fischer und Pfr. Michael Weber, mitgestaltet vom Musikverein Hilzingen

Dienstag, 14. Juli 2026

16:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott L: Desiree von Hornstein

18:30 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier (Pfr. Schneider)

Mittwoch, 15. Juli 2026 Sel. Bernhard von Baden, Markgraf, Landespatron

19:00 Uhr **Hilzingen** Stille Eucharistische Anbetung „Es ist der Herr“

Donnerstag, 16. Juli 2026

18:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier (Pfr. Käfer)

Freitag, 17. Juli 2026

18:30 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 18. Juli 2026

17:00 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Benedikt Kopeliovic

18:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend (Pfr. Knaus)

Sonntag, 19. Juli 2026 16. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier (Pfr. Fischer)

09:00 Uhr **Singen** Herz Jesu Eucharistiefeier

10:30 Uhr Weiterdingen Sonntagsmesse (Pfr. Fischer), Gedenken: für alle Vorfahren der Familien Hornstein, von Stoffeln und von Reischach

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Patrozinium in Hilzingen - Begegnung bei sommerlichen Temperaturen

Nach dem Patroziniumsgottesdienst lud das Gemeindeteam vor der St. Peter & Paul Kirche in Hilzingen zum Umtrunk ein.



Bei 32 Grad fanden sich zahlreiche Gemeindemitglieder im Schatten der Linde ein und ließen den Sonntag bei erfrischenden Getränken und Gesprächen in angenehmer Atmosphäre ausklingen.

Im Gottesdienst würdigte Pfarrer Fischer die ausscheidenden Ministrantinnen und Ministranten und begrüßte fünf neue Minis. In seiner Predigt zum Patrozinium Peter und Paul stellte er die beiden Apostel in Anlehnung an die Fußball-WM als „Doppelspitze“ der Kirche dar - Petrus als Spielführer, Paulus als spät Berufener. Die Mitwirkung des Kirchenchores trug zur festlichen Gestaltung bei.

Der anschließende Umtrunk bot Gelegenheit zur Begegnung in der Gemeinde. Die Spenden kommen den Ministrantinnen und Ministranten zugute. Ein Dank gilt dem Gemeindeteam, dem Kirchenchor sowie allen Beteiligten.

Café zum Pfarrhaus

Am 12. Juli öffnet unser Café zum Pfarrhaus wie gewohnt von 14 bis 18 Uhr. Wir freuen uns auf Sie, Ihre Pfarrgemeinde Binningen

Öffnungszeiten Pfarrbüro Hilzingen

Am Mittwoch, 15. Juli, bleibt das Pfarrbüro Hilzingen geschlossen.

Frauengemeinschaft Hilzingen - Kaffeepäuschen

Am Mittwoch, 15. Juli, treffen wir uns wieder ab 14:30 Uhr zu unserem Kaffeepäuschen im Schlosspark Café. Zum letzten Mal vor der Sommerpause. Im August fällt das Kaffeepäuschen aus, denn das Schlosspark Café hat Urlaub.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Der diesjährige Ausflug der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen führt uns am Samstag, 18. Juli, nach Lindau am Bodensee. Mit dem Zug fahren wir bis nach Friedrichshafen, wo wir das Schiff besteigen um nach Lindau zu gelangen. Dort erwartet uns zunächst ein geführter Stadtrundgang unter dem Motto „Lindau sprichwörtlich gesehen“. Danach haben wir die Gelegenheit, auf eigenen Wegen zu bummeln, ein Mittagessen einzunehmen und das besondere Flair dieser historischen Inselstadt auf uns wirken zu lassen. Anschließend geht es mit dem Schiff wieder nach Friedrichshafen, wo wir bei einem Bummel oder einer Kaffeepause weitere Urlaubsstimmung am See genießen können. Gegen Abend fahren wir mit dem Zug wieder zurück.

Wir freuen uns, mit euch bei hoffentlich gutem Wetter einen „Urlaubstag am und auf dem See“ zu verbringen.

Anmeldungen bitte bis 10. Juli bei R. Kellmayer (Tel. 07739 1261) oder in unserer WhatsApp Gruppe. Die Fahrtkosten (Schiff + Bahn) belaufen sich auf circa 35 Euro.

Wir bilden Fahrgemeinschaften - Abfahrt um 6:40 Uhr an der Bushaltestelle Stiergartenstraße in Weiterdingen.

Achtung: Wer sich bereits (unverbindlich) an unserer JHV angemeldet hatte, bitte jetzt nochmals bestätigen. Falls jemand ein gültiges Deutschlandticket hat, bitte unbedingt mitteilen und zum Ausflug mitbringen
Herzliche Grüße das Vorstandsteam

Frauengemeinschaft Hilzingen: Sommer Kino

Es ist wieder so weit: Am Freitag, 24. Juli, gibt es wieder einen Kino Abend in Hilzingen. Die Vorführung findet wie im letzten Jahr in der Remise vom Museum statt. Wir beginnen mit dem Warm-Up ab 19 Uhr. Es wird leckere selbstgemachte Bowle geben, andere alkoholische und antialkoholische Getränke, dazu natürlich frischgemachtes Pop Corn, Crêpes und oder eine herzhaftes Vespertüte.

Wie immer ist der Film eine Überraschung und es wird kein Eintritt verlangt. Zur Deckung unserer Unkosten freuen wir uns sehr über eine kleine Spende.

Am Samstag, 25. Juli, gibt es dann für die Kinder ab 6 Jahren in Begleitung Erwachsener den Überraschungsfilm. Um 15 Uhr starten wir mit der Vorführung, ab 14 Uhr können sich die Kinder wie Erwachsene mit so manchen Leckereien wie zum Beispiel Popcorn oder Waffeln für den Nachmittag stärken. Wir freuen uns sehr auf unsere kleinen und großen Gäste.
Das Vorstandsteam

Kirchennachrichten

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau Pfarrei Herz Jesu

Pfarrbüro Hilzingen zuständig für St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Michael Knaus,
E-Mail: knaus@katholisch-hegau.de
Hauptbüro der Pfarrei: 07731-16903-00,
E-Mail: info@kath-singen.de
Pfarrer Michael Fischer (Kooperator) Tel. 07739/227,
E-Mail: fischer@kath-singen.de
Gemeindereferentin Barbara Götz, Tel.: 07731 8605-40,
E-Mail: goetz@kath-singen.de
Sekretärin: Elisabeth Brütsch, Bianca Moll
Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10 bis 12 Uhr,
Montagnachmittag, 14:30 bis 17:30 Uhr
(in den Schulferien nachmittags geschlossen).
E-Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17:30 bis 19 Uhr
(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; **IBAN:** DE93 6925 1445 0005 6278 15

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,
Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist
Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an
gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:
Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 999 - 0 (Ortstarif)
oder E-Mail abo-service@suedkurier.de

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Telefon: 0 77 33 996 594-5660
Fax: 0 77 33 996 594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117(ohne Vorwahl)
Internet	www.docdirect.de medizinische Ersteinschätzung www.116117.de ärztliche Hilfe
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22(ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter	
Werner Hornstein	0175-7247922
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz	
gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Stellenmarkt

**Mitarbeiter (m/w/d) den Bereitschaftsdienst
Hausnotruf in Rielasingen (Teilzeit) gesucht.**



Ihr Einsatz erfolgt (mit Malteser-Dienstfahrzeug)
von zu Hause aus.

Mo. bis Do. 07.00 Uhr–18.00 Uhr und Fr. 07.00 Uhr–12.30 Uhr
Info:

Malteser Hilfsdienst gGmbH
Bezirksgeschäftsstelle
Gottlieb-Daimler-Str. 5
78467 Konstanz
Telefon (07531) 8104-31
Frau Raupp
www.malteser-bodensee.de
Info: jobs.malteser.de



**Mitarbeiter (w/m/d) für die Rufbereitschaft des
Hausnotruf in Rielasingen-Worblingen gesucht
(Minijob 603€).**

Ein Einsatzfahrzeug steht zur Verfügung.
Ihr Einsatz erfolgt von zu Hause aus mit zirka
4 - 5 Tag-Nachtdiensten.

Malteser Hilfsdienst gGmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 5
78467 Konstanz
Telefon (07531) 8104-31
jobs.malteser.de
www.malteser-bodensee.de



**Beste regionale Qualität
– Guter Preis!**

Hackfleisch gem. kg 11,99 €
Magere Schweineschnitzel
a. d. K. 100 g 1,49 €
Frischer Schweinebauch,
auch eingelegt 100 g 1,11 €

Schwarzwurst
nach Opas Rezept
100 g 1,59 €

**Täglich frisch gekochtes
Mittagessen für nur 8,90 €**

Öffnungszeiten
Mo.–Fr. 08.00–13.30 Uhr
Sa. 08.00–12.30 Uhr



Sie haben Fragen zu Rheuma?
Rufen Sie uns an:

☎ 01804 – 600 000
20 ct. pro Anruf aus dem deutschen Festnetz |
max. 42 ct. pro Anruf aus den Mobilfunknetzen

Deutsche RHEUMA-LIGA
• GEMEINSAM MEHR BEWEGEN •

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich
Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de
Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige
per mail oder Brief an
Info Kommunal, Jahnstraße 40,
78234 Engen

Immobilien- kaufgesuche

Kaufgesuche Grundstücke

Bauplatz gesucht in Gottmadingen

Wir, eine junge Familie aus Gott-
madingen, suchen einen Bauplatz
in Gottmadingen.
Sie (33/Lehrerin), Er (38/Ingenieur,
Festanst.) und ein Baby.
Gerne würden wir uns den Traum
vom Eigenheim erfüllen.
Tel.: 01 75/1 56 97 74

Vermietungen

Schöne 4 Zi-Whg./EG, 85 m²
m. Terrasse, Stellpl. auf
landwirtschaftl. Betrieb in
Gottmadingen, KM 850 € + NK,
ab August z. verm.
E-Mail: heipih@gmx.de

Sonstiges

Flohmarkt

Flohmarkt – Alles muss raus!
in 78234 Welschingen,
Dorfstraße 12,
am Samstag 11.07.
von 10.00 bis 15.00 Uhr.

Kaufgesuche

Zu kaufen gesucht

- 3 Seiten Kipper • Bodenfräse
- Vakuummfass • Körnergebläse
- Kartoffelroder m. Zapfwelle

Tel.: 01 52/26 03 74 99

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94 - 0

Fax 0 77 33/99 65 94 - 56 90
E-Mail: info@info-kommunal.de

HEGAU
WIR . FÜR DIE
JUGENDWERK-HELDEN **HELDEN** e.V.

**WEIL MAN
GEMEINSAM
ALLES SCHAFFT**



WWW.HEGAUHELDEN.DE

Auch im Notfall
sind wir für
Sie da!



Heizung
Bäder
Service

KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen
für die Sanierung von Heizungsanlagen!

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung?

Möchten Sie Ihr Bad sanieren?

Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da!



Engen
07733-505-870
www.kerschbaumer.de

M | RECHTSANWALT
SVEN MIRIC

Erbrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

Insektenschutz

Hält Plagegeister fern

Fliegengitter von erfal bieten
sicheren Schutz vor Insekten –
maßgenau und in dezenter Optik.

www.erfal.de | Räume neu erleben

Nicht wegwerfen! Wir reparieren! IHR GARAGENTOR...

... ist schwer zu öffnen, beschädigt oder der Antrieb ist defekt?
Sprechen Sie mit uns und **wir helfen sofort!**

Industriestraße 14 - 20
78224 Singen
07731 5991-0

Schelle
Der Haus-Ausstatter
www.schelle-singen.de



Heizung Sanitär Montage
Energieberatung

Bad und WC · Heizung und Wärme · Kundendienst und Instandhaltung

HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel. 07731 3199836

technik@hsm-mattmueller.de

Energieberatung
durch gelisteten
Energieeffizienz-Experten



**Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr**



Ihr erfal Fachhändler:

30 KELLHOFER
Sonnenschutz – Rolläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Fon: 07731/799530
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

erfal

SOMMER SALE

Eiskalter Geh-nuss

Ab sofort **500** Markenschuhe eiskalt reduziert
für Damen und Herren

30% | 45% | 67% reduziert

Preis-Hit	Highlight	Empfehlung
89,90 € ab 59 €	119 € ab 59 €	139 € ab 89 €
79 € ab 49 €	119 € ab 79 €	

SCHUHHAUS Wöhrle

Freiheitstraße 18, Singen
Montag bis Freitag 10 bis 17 Uhr
Samstag 10 bis 16 Uhr

Jetzt coole Rabatte sichern

Cooler Shopping im klimatisierten Fachgeschäft

Kühle Getränke für alle Gäste

Viele Schuhe H-Weite / für Einlagen

Abverkauf Ara • Gabor Rollingsoft • und viele mehr